

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving
- PWGSC
1550 Avenue d'Estimauville
1550 D'Estimauville Avenue
Québec
Québec
G1J 0C7

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
TPSGC - PWGSC
601 - 1550 Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Title - Sujet Archéologie site Leber	
Solicitation No. - N° de l'invitation EE520-142901/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client EE520-14-2901	Date 2014-06-05
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCW-024-15919	
File No. - N° de dossier QCW-4-37002 (024)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-06-11	Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Jean, Serge	Buyer Id - Id de l'acheteur qcw024
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2882 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

EE520-142901/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EE520-14-2901

Amd. No. - N° de la modif.

003

File No. - N° du dossier

QCW-4-37002

Buyer ID - Id de l'acheteur

qcw024

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

**AMENDMENT AND QUESTIONS/ANSWERS
ARCHAEOLOGICAL SURVEY PROJECT, H-7 ZONE, NUN'S ISLAND (QUEBEC)**

The objective of amendment 003 is to distribute documents of Mod 002 that were not published.

***** All other terms and conditions remain unchanged *****

AMENDMENT AND QUESTIONS/ANSWERS ARCHAEOLOGICAL SURVEY PROJECT, H-7 ZONE, NUN'S ISLAND (QUEBEC)

APPLY THE FOLLOWING AMENDMENTS TO THE REQUEST FOR PROPOSAL MENTIONED ABOVE:

Included in the present amendment:

1. Amendment No. 002. The objective of amendment 002 is to:
 - 1) Modify article 9.2.2 B), Annex 1 "Methodology", "Field work"
 - 2) Replace article 9.3.2, Annex 1 "Archaeological research permit and responsibility"
 - 3) Replace article 9.4.2, Annex 1 "Moving of the existing bicycle path"
 - 4) Delete article 9.4.4, Annex 1 "DEPOSIT OF EXISTING SOIL"
 - 5) Replace Annex 2 "Site Plan (Zone H-7, Nun's Island)"
2. Questions and Answers 6, 7 and 8

1. AMENDMENT NO 002:

- 1) At Annex 1 "Statement of work", article 9.2.2 "Field work":

Insert: Sub-paragraph 4 below:

4 – Temporary deposit of excavated material:

The temporary deposit of the excavated material coming from the fine excavation of the Leber site must be stored in the perimeter of the archaeological limit of intervention (H-7). The proposer must take account of this constraint during the establishment of the methodology of work for the entirety of the field work.

-
- 2) At Annex 1, article 9.3.2 "Archaeological research permit and responsibility"

Delete: Entire article 9.3.2

Insert: Article 9.3.2 below:

9.3.2 Archaeological research permit and responsibilities

The selected Consultant shall obtain an archaeological research permit issued by the Ministry of Culture and Communications of Québec (MCCQ) in accordance with the *Regulation respecting archaeological research* under the *Cultural Heritage Act of Québec*. **The bidder will have to fulfill the requirements of articles 68, 69, 70, 71 and 72 of the law on the cultural inheritance of Quebec and will have to fulfill the rules on archaeological research (in particular sections II and IV).** The Consultant shall obtain all the documents required to apply for the permit (forms, written agreements signed by the owners of the properties involved). **Canada will forward to the bidder copies of memorandums of understanding with the landowners after contract award. Following contract award, the bidder will have a 15 working days deadline in order to present to Canada a proof of delivery of the archaeological prospecting permit obtained from the Ministry of culture and communications of Quebec (MCCQ).**

The archaeological permit holder is responsible for acquiring knowledge of the various regulations that govern archaeological research and licensing, and shall comply with all applicable provisions. He will also take on the responsibility of producing and submitting all required documents to the MCCQ in accordance with his permit (archaeological discovery declaration, submittal of report, and technical file to the MCCQ, etc.). ... In addition, the archaeological permit holder shall prepare and file all required documents with MCCQ under the archaeological research permit that was issued (statement of archaeological discovery, filing of the report and the technical corpus with MCCQ, etc.).

The archaeological collection and copy of the technical corpus shall be filed with the City of Montréal at work completion.

3) At Annex 1 "Statement of work", article 9.4.2 "Moving of the existing bicycle path":

Delete: Entire article 9.4.2

Insert: Article 9.4.2 below:

9.4.2 Moving of the existing bicycle path and other public utilities

In the framework of the archaeological dig of Site LeBer, the bicycle path running along the east side of Site LeBer shall be reconfigured for the duration of work. **It is possible that this work involves modifications with the lighting system. Also, there is an existing electric line which has a pole with a temporary panel. These installations will be the subject of a condition assessment at the beginning of work.**

Given the uncertainty about the move of the existing bicycle path, a limitation of expenditure is expressed on the bid. It does not require the consultant to accurately assess the costs of necessary statement, but it provides an amount that takes into account the need for this work and some flexibility in the negotiations work in a timely manner.

The Consultant is responsible for assigning a general contractor to coordinate the process and execute the work as directed by the Departmental Representative. The Consultant will be informed of the requirements pertaining to this work at the start-up meeting following the award of the contract.

4) At Annex 1, article 9.4.4 "DEPOSIT OF EXISTING SOIL"

Delete: Entire article 9.4.4 "DEPOSIT OF EXISTING SOIL"

5) At Annex 2 "Site Plan (Zone H-7, Nun's Island)"

Delete: Entire Annex 2 "Site Plan (Zone H-7, Nun's Island)"

Insert: Annex 2 "Site Plan (Zone H-7, Nun's Island)" dated June 3, 2014 included:

2. QUESTIONS AND ANSWERS:

QUESTION 6

Concerning Annex1, article 10.1 "3D Laser Scan Survey" - do the numerical drawings of each interior face of the vestiges have to include the layout of each stone?

ANSWER 6

The 3D scan survey must be precise enough to make it possible to identify number and dimension all the raised elements, namely, the type of work, the characteristics present in masonry, and the phases of construction. The texture of all raised elements must be clearly visible, the materials recognizable from interiors and outsides face of all built ensemble.

QUESTION 7

Could you clarify the following points of "Part 4; 1.2.2.3 section":

Paleoanthropologist archaeologist: Taking into account that there are few Paleoanthropologists in Quebec, can the same paleoanthropologist be on more than one bid without penalty?

Expert in digital Survey 3D: Can the same expert in 3D digital survey be on more than one bid without penalty?

Project leader: If the project leader is an occasional resource of the supplier who works as consultant for more than one company, can one consider his experiments as for a sub-company (it is a consultant and not an employee) and be integrated for at least one project in the bidder's experience?

ANSWER 7

Paleoanthropologist archaeologist: The personnel specialist necessary to carry out the stages of necessary services to the limitation of expenditure such as the paleoanthropologist and the expert in digital survey 3D can be the same experts on several offers of service without penalty.

Expert in digital Survey 3D: The personnel specialist necessary to carry out the stages of necessary services to the limitation of expenditure such as the paleoanthropologist and the expert in digital survey 3D can be the same experts on several offers of service without penalty.

Project leader: The evaluation processes will evaluate the firm projects as the principal bidder and the evaluation of the key personnel. Thus, it is possible for the key personnel to show their experience gained with other employers. However, a project carried out by a member of the key personnel for the account of another company cannot be presented as being a project of the firm as a principal bidder.

Solicitation No – N° de l'invitation
EE520-142901/A
Client Ref No. – N° de réf. du client
EE520-14-2901

Amd. No. – N° de la modif.
File No. – N° du dossier
QCW-4-37002

Buyer ID – id de l'acheteur
qcw024

QUESTION 8

Would it be possible to consult the study on the archaeological potential realized in 2013 by Arkéos entitled *Nouveau bridge on the St. Lawrence, study of potential archaeological* (Arkéos, Nouveau pont sur le Saint-Laurent, étude de potentiel archéologique, DESSAU, Ministère de la Culture et des Communications du Québec, 2013.)?

ANSWER 8

The document is now available on the site Buyandsell.gc.ca: "Arkéos, Nouveau pont sur le Saint-Laurent, étude de potentiel archéologique, DESSAU, Ministère de la Culture et des Communications du Québec, 2013.)?"

***** All other terms and conditions remain unchanged *****